

本縣榮獲內政部營建署評鑑城鄉金讚賞優等

東林聚落門戶景觀改善工程計畫及古寧小市集暨聚落改造計畫獲城鄉魅力賞佳作

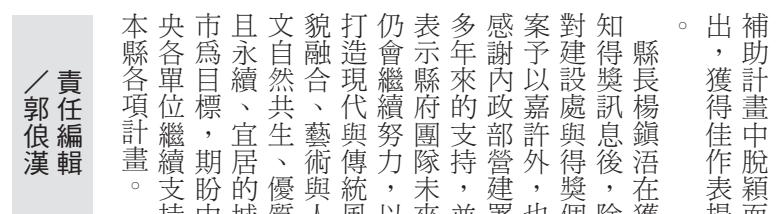
記者許峻魁／金寧報導
金門大橋完工在即，近期以來工地現場加緊趕工。中秋節前夕，縣長楊鎮浯昨日前往大橋工地現場，慰問辛苦的工作人員，祝賀佳節及感謝為金門建設的貢獻，同時也聽取工程目前的施作情況。

金門大橋完工在即，近期以來工地現場加緊趕工。中秋節前夕，縣長楊鎮浯昨日前往大橋工地現場，慰問辛苦的工作人員，祝賀佳節及感謝為金門建設的貢獻，同時也聽取工程目前的施作情況。

金門大橋完工在即，近期以來工地現場加緊趕工。中秋節前夕，縣長楊鎮浯昨日前往大橋工地現場，慰問辛苦的工作人員，祝賀佳節及感謝為金門建設的貢獻，同時也聽取工程目前的施作情況。

中秋節前夕，縣長楊鎮浯前往金門大橋工地現場，慰問工作人員。（許峻魁攝）

金門大橋完工在即 縣長慰問工作人員



記者李增汪／綜合報導
內政部營建署舉辦「2021致敬城鄉魅力大賞」頒獎典禮，本縣在整體執行績效評鑑獲得「城鄉金讚賞」部分，亦有列嶼鄉「東林聚落門戶景觀改善工程計畫」及金寧鄉「古寧頭社區發展協會」古寧小市集評鑑「優等」。

（金門縣政府提供）

社址：89148 金門縣金湖鎮成功村一號
服務電話：(082)3321111 三三二三七四、三三二四六〇 傳真電話：三三二九五

中華郵政台字第二〇一一年執照為第二類新聞紙

第 二〇七六四 號

KINMEN DAILY NEWS

發行人：陳明伶

行社：今日二大張售新台幣六元

印刷者：本報印刷廠

4712826389011

聚落改造計畫」等2案獲

得佳作表揚。

營建署9月3日在台北華

山文化創意產業園區舉辦「

2021致敬城鄉魅力大賞」頒

獎典禮，內政部次長花敬群

、營建署長吳欣修、行政院

公共工程委員會主秘林傑及

直轄市、縣（市）政府代表

、都市計畫、景觀、建築界

等皆出席，本縣則由建設處

長李有忠與金門環境監視總顧問劉

華敬群教授赴台參與及代表受獎。

花敬群表示，台灣的城鄉風貌因爲

環境永續。這樣的過程累積了20年，

故而由營建署舉辦致敬城鄉大賞的活

動，一方面對過去城鄉建設的成績

給予肯定，另一方面也透過優良案例

評選，推廣城鄉風貌政策，使成為未

來趨勢新標準。他同時表示，因為大

家的成果，讓台灣城鄉風貌的素質得

以接軌先進國家，也是因為台灣有高

921地震及幾次颱風的重創而重新思考

。在此之後，台灣在過去長期社區總

體營造的基礎下，從只是爲了生存打

拚與機能提供，轉而追求生活素質、

環境美學。這樣的過程累積了20年，

故而由營建署舉辦致敬城鄉大賞的活

動，一方面對過去城鄉建設的成績

給予肯定，另一方面也透過優良案例

評選，推廣城鄉風貌政策，使成為未

來趨勢新標準。他同時表示，因為大

家的成果，讓台灣城鄉風貌的素質得

以接軌先進國家，也是因為台灣有高

921地震及幾次颱風的重創而重新思考

。在此之後，台灣在過去長期社區總

體營造的基礎下，從只是爲了生存打

拚與機能提供，轉而追求生活素質、

環境美學。這樣的過程累積了20年，

故而由營建署舉辦致敬城鄉大賞的活

動，一方面對過去城鄉建設的成績

給予肯定，另一方面也透過優良案例

評選，推廣城鄉風貌政策，使成為未

來趨勢新標準。他同時表示，因為大

家的成果，讓台灣城鄉風貌的素質得

以接軌先進國家，也是因為台灣有高

921地震及幾次颱風的重創而重新思考

。在此之後，台灣在過去長期社區總

體營造的基礎下，從只是爲了生存打

拚與機能提供，轉而追求生活素質、

環境美學。這樣的過程累積了20年，

故而由營建署舉辦致敬城鄉大賞的活

動，一方面對過去城鄉建設的成績

給予肯定，另一方面也透過優良案例

評選，推廣城鄉風貌政策，使成為未

來趨勢新標準。他同時表示，因為大

家的成果，讓台灣城鄉風貌的素質得

以接軌先進國家，也是因為台灣有高

921地震及幾次颱風的重創而重新思考

。在此之後，台灣在過去長期社區總

體營造的基礎下，從只是爲了生存打

拚與機能提供，轉而追求生活素質、

環境美學。這樣的過程累積了20年，

故而由營建署舉辦致敬城鄉大賞的活

動，一方面對過去城鄉建設的成績

給予肯定，另一方面也透過優良案例

評選，推廣城鄉風貌政策，使成為未

來趨勢新標準。他同時表示，因為大

家的成果，讓台灣城鄉風貌的素質得

以接軌先進國家，也是因為台灣有高

921地震及幾次颱風的重創而重新思考

。在此之後，台灣在過去長期社區總

體營造的基礎下，從只是爲了生存打

拚與機能提供，轉而追求生活素質、

環境美學。這樣的過程累積了20年，

故而由營建署舉辦致敬城鄉大賞的活

動，一方面對過去城鄉建設的成績

給予肯定，另一方面也透過優良案例

評選，推廣城鄉風貌政策，使成為未

來趨勢新標準。他同時表示，因為大

家的成果，讓台灣城鄉風貌的素質得

以接軌先進國家，也是因為台灣有高

921地震及幾次颱風的重創而重新思考

。在此之後，台灣在過去長期社區總

體營造的基礎下，從只是爲了生存打

拚與機能提供，轉而追求生活素質、

環境美學。這樣的過程累積了20年，

故而由營建署舉辦致敬城鄉大賞的活

動，一方面對過去城鄉建設的成績

給予肯定，另一方面也透過優良案例

評選，推廣城鄉風貌政策，使成為未

來趨勢新標準。他同時表示，因為大

家的成果，讓台灣城鄉風貌的素質得

以接軌先進國家，也是因為台灣有高

921地震及幾次颱風的重創而重新思考

。在此之後，台灣在過去長期社區總

體營造的基礎下，從只是爲了生存打

拚與機能提供，轉而追求生活素質、

環境美學。這樣的過程累積了20年，

故而由營建署舉辦致敬城鄉大賞的活

動，一方面對過去城鄉建設的成績

給予肯定，另一方面也透過優良案例

評選，推廣城鄉風貌政策，使成為未

來趨勢新標準。他同時表示，因為大

家的成果，讓台灣城鄉風貌的素質得

以接軌先進國家，也是因為台灣有高

921地震及幾次颱風的重創而重新思考

。在此之後，台灣在過去長期社區總

體營造的基礎下，從只是爲了生存打

拚與機能提供，轉而追求生活素質、

環境美學。這樣的過程累積了20年，

故而由營建署舉辦致敬城鄉大賞的活

動，一方面對過去城鄉建設的成績

給予肯定，另一方面也透過優良案例

評選，推廣城鄉風貌政策，使成為未

來趨勢新標準。他同時表示，因為大

家的成果，讓台灣城鄉風貌的素質得

以接軌先進國家，也是因為台灣有高

921地震及幾次颱風的重創而重新思考

。在此之後，台灣在過去長期社區總

體營造的基礎下，從只是爲了生存打

拚與機能提供，轉而追求生活素質、

環境美學。這樣的過程累積了20年，

故而由營建署舉辦致敬城鄉大賞的活

動，一方面對過去城鄉建設的成績

給予肯定，另一方面也透過優良案例

評選，推廣城鄉風貌政策，使成為未

來趨勢新標準。他同時表示，因為大

家的成果，讓台灣城鄉風貌的素質得

以接軌先進國家，也是因為台灣有高

921地震及幾次颱風的重創而重新思考

。在此之後，台灣在過去長期社區總

體營造的基礎下，從只是爲了生存打

多元文化學習



體育節表揚大會 111年度365人次獲獎

局獲團體銀質獎 陳龍護人員及專體獎頒獎

金沙鎮公所便民服務中心揭牌啟用

輔具行動據點 9/8、9/29 進駐烈嶼西方日照中心

記者林靈／綜合報導

點服務。該據點服務內容包括：

1. 輔具諮詢。
2. 受理補助申請。
3. 輔具評估（需預約）。
4. 輔具使用訓練（需預約）。
5. 輔具調整（需預約）。
6. 簡易輔具維修（需預約）。
7. 簡易輔具借用（需預約）。
8. 輔具回收（需預約）。
9. 輔具適配（需預約）。
10. 諮詢／預約專線：082-333629。

另，烈嶼鄉—輔具行動據點提醒：一、輔具維修、調整：於公告服務日前2天致電預約並告知損壞輔具及零件，以便備料當日收回。

輔具借用需求，例如輪椅、四腳拐、便盆椅等，可前往烈嶼西方日照照顧中心辦理借用。

三、輔具借用：烈嶼鄉民衆平日若有簡易

性與便利性。「據點」提供簡易輔具展示或提供借用、回收，並排定輔具中心專業人員定期至據點提供民衆就地的輔具使用訓練、輔具評估、簡易維修、諮詢等服務。

據點表示，該據點9月份服務日期為9月8日（週四）及9月29日（週四）下午2時至5時，在烈嶼鄉西方日照中心提供據點服務。

金門縣輔具資源中心說明，該中心每月提

供2次，每次一個半天，排定專業人員前往。

據點提供服務：服務日期與時間將於前

周公告於金門縣輔具資源中心官網最新消息與

FB。若服務時間更動，將以中心官網、臉書與

LINE貼文公布為主。如有鄉親朋友欲至據點

取得輔具服務，歡迎撥打082-333629洽詢。

因應人口高齡化趨勢，身心障礙者與長照失能者的輔具需求大增，金門縣政府為回應在地民衆的需求，108年起規劃金門縣輔具服務設置發展為「1所輔具中心、3據點」，以提升民衆輔具服務取得的可近性與便利性。「據點」提供簡易輔具展示或提供借用、回收，並排定輔具中心專業人員定期至據點提供民衆就地的輔具使用訓練、輔具評估、簡易維修、諮詢等服務。

據點表示，該據點9月份服務日期為9月8日（週四）及9月29日（週四）下午2時至5時，在烈嶼鄉西方日照中心提供據點服務。

輔具借用需求，例如輪椅、四腳拐、便盆椅等，可前往烈嶼西方日照照顧中心辦理借用。輔具借用需求，例如輪椅、四腳拐、便盆椅等，可前往烈嶼西方日照照顧中心辦理借用。

三、輔具借用：烈嶼鄉民衆平日若有簡易

性與便利性。「據點」提供簡易輔具展示或提供借用、回收，並排定輔具中心專業

人員定期至據點提供民衆就地的輔具使用

訓練、輔具評估、簡易維修、諮詢等服務。

據點表示，該據點9月份服務日期為9月8日（週四）及9月29日（週四）下午2時至5時，在烈嶼鄉西方日照中心提供據點服務。

輔具借用需求，例如輪椅、四腳拐、便盆椅等，可前往烈嶼西方日照照顧中心辦理借用。

民曆紀事

神：東正南	喜神：南方
財神：西	財神：北
日煞：日	日沖：蛇46歲
宜：節前：祭祀	宜：沐浴
不：節後：祭祀	不：開光
祈福	造廟

一份來自台灣本島的蛋塔 送給家扶孩童滿滿的愛

記者李增汪／綜合報導
中秋節前支援金門前線，台灣知名國際連鎖速食店的蛋塔，由台北松山機場直飛送達尚義機場，再由志工協助送到家扶中心，由家扶社工老師，轉交到每一戶家扶中心的家庭，克服及突破了層層關卡及難題，終於達成這個不可能的任務。

9月6日下午，台灣善心人士良陽國際有限公司林弘儒，認捐知名國際連鎖速食店的蛋塔24盒，並連同離島航線的飛盒。蛋塔送抵家扶中心後，由機運交通費一起支付，將蛋塔安全快速的運抵金門，由家扶中心發送給弱勢家庭每戶一盒。蛋塔送抵家扶中心後，由林弘儒致上無盡的感謝之意。

金門家扶中心扶幼主委楊肅謙，以及扶幼委員邱嘉樹、翁文奧代表全體家庭，接受這份來自台灣本島，一小時「築地直送」快遞空運的愛心，並向林弘儒致上無盡的感謝之意。

家扶中心主任李桂平指出，台

灣的國際連鎖速食店，因為某些

條件無法達到的因素，在金門無

法設立分店。為了達成這項兒童

心願不可能的任務，家扶中心的

人員花了很多功夫才串聯各項

資源達成使命。從此開始與台灣

的國際連鎖速食店聯繫，並在金門無

法採購及交付、安排松山機場的

航運細節、商請台灣的台北家扶

中心協助，並寄送航空貨運、邀請志工到

金門機場接機，將蛋塔安全運抵家扶中心。

這一段過程感動到許多志工，

並寄送航空貨運、邀請志工到

金門機場接機，將蛋塔安全運抵家扶中心。

這一段過程感動到許多志工，

</div



八月下旬出版散文集《台灣小事》，書名冠冕堂皇寫上「台灣」，伏流多在金門，以及金門百姓的移民史。有一篇〈三重埔〉便在交代當年爸媽如何離鄉背井，落腳三重埔打拚。當時的三重特產「大流氓」非常驚人，也真的有村人在夜市吃飯，與隔壁互看不順眼鬥毆，被砍殺數刀不治。所以剛搬到三重，我每一

金門與台灣小事

◎吳鈞堯

天都活在驚恐中，如果前線是小心匪諜、砲彈就在你身邊，到了三重可改作「小心，流氓就在你左右」。

我後來也注意到，流氓多，因為父母都是藍領，以勞力供給一家老小所需以外，已無精力跟識見，為子女規劃補習班、才藝班，而人性慣常向下，學壞、使壞，就有其淵藪。

我曾經以三部小說寫金門，含金量百分百，但在散文這部分，迄今並沒有專著，本書也是，但金門成份貫串每一本散文。相思樹、地瓜、抓蟬等歲月，散佈內文處處，其中一篇〈斬飛蛇〉，即以目睹哥們於昔果山叢林，意圖以魚網捕捉一條龜殼花，堂哥們怎麼分頭持網圍住蛇藏匿的樹洞，又怎麼逃脫，我至今仍記得清楚，而我小時候頑皮，多次拿竹竿干擾屋簷下的燕子巢穴，又怎麼被二伯母制止，成為一堂生命教育，但要我真的熟記這些，又得再晚幾年，直到我

捕殺無數的蟬跟幾隻麻雀以後，這才感到罪孽深重。尤其年前家裡養貓，不禁對比人性、動物性，更往底層去看，人也不比貓高明。

比如祭出飼料這招，貓就來吃了，不給摸的身體這時也能徐徐撫摸，多麼容易理解的動物性。人真的比較高級、比較優秀？只要祭出名利誘惑，人也不如貓，任人宰割了。

我在《台灣小事》散文集做了一項實踐，只要想寫便沒有什麼不能寫的，常常有人問我不知道題材怎麼來，其實它們早就長好了，說不定還結果，只是乏人採摘，它們也寂寞得很。如果不信，看看底下幾個選題：抄電表、外雙溪、斬飛蛇、街頭藝人、颱風假、南無電線杆、黑白電視機、便利貼、大盤帽、郵政寶寶、藏鏡人、弦民歌、機車行、大甲迎神、檳榔攤等等，不正是日常所見。只是見與文字之間，經常沒有

橋梁，當然也無法通車，如何順利連結兩者，看似大哉問，說到底不過練習罷了。

不像前幾年出版的散文或詩集，都邀請專家學者寫序，這次非常瀟灑，簡介短，本來連「自序」也想省略，後來考慮到出版社運作書籍需要文案，只好勉強地寫了十則小點。有一條我這麼寫著，「走來的長路風景，有我來不及見證的常以及無常，不能過癮每一種人生時，只好回來找自己，並且多次多角度，與虎謀皮，而這麼危險又常常徒勞無功的工程，放眼望去竟有一堆人。隊伍中的我，喊的聲音還真不小。好多人紛紛摀住耳朵，我掰不開他們手指，只好搔癢。畢竟笑聲最為美妙，而且也負責原諒」。

勾勒寫作的實景現場，有苦有樂，但是反求諸己從來都是對的，文學不是比較題、是非題，或許更像選擇題，並且允許申論。

看起來本篇專欄，更像書籍的「自序」，而《台灣小事》出清五十二篇具規模的散文以後，我也將展開散文新步法了。

皺褶的玫瑰

◎陳玉姑

而我扣問自己：「自己窗外的天，為何始終藍不起來？」

「妳會幾歲結婚？」曉峰再問。

「你這是第2次問我了！」坦誠，是我的武器。

「真的？」他笑說，不相信自己說過的話。

「只是對妳很好奇。」曉峰在掩飾自己的健忘。

有人對我很好奇？

他關心的，也許只是我這一小水滴，最後到底滴到江或河或海？

在房裡，我撥弄窗口的紫蘿蘭風鈴，玻璃的風鈴敲出清脆的搖曳聲——他邀慶生我選贈的生日禮物。

曉峰問：「妳生日什麼時候？」

「5月25日。」他想知道，就告訴他吧！

他說：「上回，妳還騙我是12月。」

我何時騙過他？

感覺到，話墳不平空胃該看錶時，曉峰腕上的錶，肥短針在10的地方，瘦長針指向12。

7個鐘頭，唰一聲遁入天聽。怎麼回事？

窗外，何時暗下，全然不知。

離開他的套房後，登5樓學妹婉菁房，畢旅水保主辦景謙也在哪兒，景謙不意我這中文主辦的現身，微驚尷尬。

那種場面，乍見就只能那樣。

曉峰慣例送我回南門路59巷，徒步，「這樣，可再多聊些。」他總說。

循著那路，我們曾經午夜2點，踩踏回來的不明不暗星光破碎的那條路。

到小吃店吃米粉配小菜，他又喝了瓶啤酒。

吃麵時，他說：「我5月20號要去澎湖吉貝。」

似乎在為我生日當天的缺席而歉然。

講到單旅的吉貝，兩個都做了鬼臉，笑了。

外頭下雨。斷了線的雨珠，親吻著冒煙的柏油大地。

和他的牽連，我真的也弄糊塗了。

星星集體微微發抖的夜空下，他說：「今天，我們聊好多，上次畢旅中橫也是。」

我說：「是啊！」我不希望他記憶變了。

那次大巴士上，隨機的，兩人左右坐，彎彎曲曲迴腸的中橫，幾乎聊不到盡頭。

「5月，你們就要畢業了。」我腸似的揪結。

「我6月才走。」曉峰即刻接上。

「頂多也不過6月。」這一句，他的表情是複雜的，好像何時走，都對不起我似的。

子時的11點30分，終於走到65弄23號。

我讓《飛思剪輯》與一張好可愛的小卡片跟他回去，再附贈一張取景東海，為《小說族》雜誌邀稿而拍的低眉獨照。

除了再見，還是「再見」。



客家文化美麗風采

◎潘憲榮

豐美典藏、文創藝術與清幽環境彩繪出客家文化園區優美景緻。

造訪新北客家文化館，抬頭望去，圓形的土樓建築別具特色。建築設計融入具有客家特色的通廊、望樓、禾埕……等元素，尤其土樓建築外觀，以雕窗花的樣式，勾勒客家晴耕雨讀的傳統與敬天愛物的美德，整體設計散發著濃濃客家風味，宛如一座豐美的文化城堡。

走進館內，五彩繽紛的階梯，連結一大面的紅色花布牆，尤其朵朵桐花的樣式，格外吸睛；天井掛有魚造型的風箏圖樣，散發優雅而喜氣洋洋的氛圍。

館區的設置十分完備，閱覽室、故事屋、展演廳……等空間，除提供各種與客家文化有關展覽及表演外，還有內容生動活潑的故事屋，營造輕鬆愉悅的閱讀空間；園區假日有時會舉辦各種與客家文化有關活動，如客家電視館安排的現場主播體驗、影集播放……等藝文活動，內容相當豐富，吸引不少遊客參與，寓教於樂的活動模式，對傳承客家文化頗具意義。

「好好玩喔！」假日也有打甘樂、踩高蹺……等懷舊童玩，趣味性的活動，帶來不少歡笑，這

裡成為親子活動的最佳場域。

服裝往往最能彰顯族群的特色。走往客家服飾展示區，「好可愛的娃娃！」娃娃看天下，透過客家芭比娃娃鋪陳出時尚與流行的風潮，讓傳統樸素客家服飾，搭配藍染、花布……等優雅素材，賦予服飾新風情；創意而生動活潑的展示，十分吸睛。

懷舊器物能勾勒歲月的履痕，廊道展示有打穀機、農作實景……等模型，另亦有擂茶工具及客家意象陶瓷精品，琳瑯滿目的擺置，教人目不暇給。

這裡有很多互動式的設計，如正面看板寫有一些俗話：蚊子叮牛角、三兩人說四斤話、花鉢仔種菜……等，翻到背面則是解釋。另外，也有客家童謠互動教學視聽設備；創意設置，逸趣十足。

館外草木扶疏，翠綠草地上置有牧童與水牛等裝置藝術，增添悠然自適的氛圍。

文化是先人智慧的結晶，客家文化園區薪傳这份寶貴資產，並注入現代化元素，讓向前邁進的腳步走得更平穩而亮麗。

童年憶往悄悄浮現，初秋的田埂裡，阡陌縱橫之下，深紅淺黃交錯，濃淡相宜。稻農們辛勤挺起腰來，看著就要貼到地面的稻穗，舉起粗壯的手，擦擦臉上如豆大的汗珠，沒有一絲絲怨言，仍舊默默無聞辛勤耕耘著，儼然是收成的喜悅！

兒時上學行經田野間，放眼望去綠油油的菜園，肥嫩的菜葉上閃耀著晶瑩的露珠。晨霧朦朧若隱若現，竟可看見一輛輛老舊的腳踏車就埋伏在周邊，灰黑色又帶點斑駁的古董鐵馬，伴著徐風吹拂，就靜靜的佇立在那搖曳生姿的稻浪間，秧苗也隨之擺動。那感覺宛如年少般的青春無敵，視覺駐留在悠閒田野中，一幅幅珍貴模樣，成了永存記憶寶庫，絲毫沒有離開過。

玩伴們沿路無所顧忌開懷大笑，童心一般，驚起附近樹上的麻雀，呼啦啦，成群結隊高飛遠走。

午後秋雨瞬間襲來，附和風聲，雖沒有凜冽的呼嘯，卻帶著幾分震攝的肅殺場景。驟雨過後，略似珍珠般的小雨珠從身旁飄過，伸出手去觸摸這冰涼的雨水，清爽極了。雨歇漸小，空氣中傳來清淡撲鼻的花香，飽嚥細雨的滋潤後，也展現出一片生機，純淨而自然。

秋意贈我拾憶感懷，秋潮雨境不時飛舞翻滾著，猶似一曲曲華爾茲，跳響了孩提內心的記憶和天真無邪心境。滿地的楓葉早已洩露了秋的心事，鍵盤下跳出的文字，記錄美景倏然而至，見證秋色宜人的魅力所在。晃了晃頭，秋末的黃昏總是來得快，還沒等山野上被日光蒸發起的水氣消散，太陽就落進了西山。此刻，走在傍晚昏黃的燈影下，點綴出些許蕭瑟哀愁。

光陰流淌刻入心坎，迴旋在一卷一卷經書的字裡行間，專心聆聽一首老歌，譚詠麟的《晚秋》，這聲音注滿天籟溫情。遠眺月光星辰，徒步埋首想著心事，不禁憶起，朱自清先生的《荷塘月色》，猛然回頭，落葉隨秋風翻飛而下，就像天女散花般起舞。遂撿起一片葉永久珍藏，漫過拾憶情懷無垠天際，悄然無聲，沉寂且樸實，遺留甜蜜的滿滿韻味，蘸滿豐盈秋意，更勾起淡淡思鄉愁緒。

【小說連載】冬梅 ◎陳長慶

坤山叔朝井裡看了一下，不在意地反駁他說：「不要亂講，井裡怎麼會有死人的骷髏頭呢？」

阿呆沒有理會他，懷著一顆驚恐的心趕緊弓著手腳往上登，驚嚇的程度不言可喻。但或許是井壁有青苔而濕滑，加上過於緊張，竟又滑落到井裡，而且右腳正好踩在圓圓的骷髏頭上，霎時骷髏頭陷入汙泥中，簡直讓他嚇出一身冷汗，趕緊把腳移開。因此他不敢再往下看，又弓著手腳使出力氣拚命地往上登，坤山叔目睹如此的情景，不禁想，阿呆可能真的看見人頭，才會嚇成這樣。於是她趕緊俯在井沿伸出手，好助他一臂之力，把他從井裡拉上來。

當他從井裡上來後，臉色蒼白、全身發抖，竟癱軟在地上，一時說不出話來。

坤山叔關心地問：「你到底看見什麼，怎麼會嚇成這樣？」

「人頭、人頭！坤山叔，人頭、人頭，我看得清清楚楚，一定是死人的骷髏頭！我絕對沒有騙你！」阿呆驚恐地說。

「山上這口水井已多年沒有用，而且被藤蔓和雜草覆蓋，除了在這裡耕種的人曉得外，其他幾乎很少人知道這裡有一口水井，更不會有人到這裡來投井自殺，怎麼會有骷髏頭呢？如果真的是骷髏頭，我們也得把它打撈上來掩埋啊，不能讓它一直浸泡在水裡。而且我們主要的目的是要把這口井深，好汲水澆菜，不管井裡有什麼東西，都要一併把它清理上來，井底才會湧出泉水。」坤山叔說。

「坤山叔，坦白告訴你，我是不敢下去打撈的。看到這個骷髏頭，嚇都嚇死了，不要說是把牠撈上來，現在叫我下去我也不敢。不過我卻有一個想法，既然泡在井裡的是死人的骷髏頭，我們就不要深這口井，乾脆用泥土把它填滿，免得打撈上來又要拿去掩埋，而且還要買些紙錢燒給死者才能心安。」阿呆建議說，仍然難掩內心的驚恐。

(七)

short-term drone ban in Xiamen
廈門短期無人機禁飛令

Continued harassment from Chinese drones over Kinmen of late has forced the Taiwan military to respond with action.
近期中國無人機頻繁擾擾金門迫使國軍採取行動回應。

harassment (n.) 騷擾

常見的用法有：

workplace harassment 職場騷擾；

sexual harassment 性騷擾

drone (n.) 空拍機；無人機；也有「轟鳴聲」或「喻指作響的聲音」的意思。

空拍機是drone最常見的說法，但是這個字不是專指空拍機，也可以指用於投遞貨物或是軍事用途的無人駕駛機。無人機的正式名稱是「unmanned flying vehicles」，也就是，「無人駕駛的飛行載具」，或可稱為UAV = un-manned aerial vehicle 「無人駕駛飛行器」但現在講到無人機，最廣為使用的名稱是drone，此名源於二次世界大戰時，英、美空軍對靶機的暱稱。

of late (phr.) 最近 = recently (adv.) = these days (phr.)

通常，「最近」含有從過去到現在這段期間發生的事情的含義，故句子多以過去式或者是完成式has/have+p.p.的形式表達，而不用現在式或未來式。

respond (v.) 回應；病人對某種療法的反應

response (n.) 也做回應之意，對某事物迅速回應為 respond to sth immediately = make an im-

新聞英文解析

無人機

作者：麋鹿兒

mediate response

Kinmen Defense Command shot down a Chinese civilian drone in its airspace last week.
上周金防部於領空擊落中國民用無人機。

Kinmen Defense Command (n.) 金防部
civilian (n.) 平民百姓；(a.) 平民的
civilian drone (n.) 民用無人機
airspace (n.) 空域

In a video released by the army, an anti-drone rifle is shown being used alongside the T-91 assault rifle to prevent Beijing from taking advantage of ambiguous military situations created by drone incursions.

由國軍所釋出之影片可見其採用無人機干擾槍搭配T-91戰鬥步槍，反制中國利用無人機入侵所製造的灰色軍事空間。

release (v.) 釋出

anti-drone rifle (n.) 無人機干擾槍

alongside (prep.) 在……旁邊 = next to；沿著……的邊；和……一起 = together with 這個單字同時也可以當作副詞使用，是在旁邊；沿著或靠攏著的意思。

assault rifle (n.) 戰鬥步槍

incursion (n.) 襲擊；侵入

prevent A from B 避免 A 有 B 的情況

take advantage of sth. 指「利用」某事物；若 take advantage of sb. 則是指「佔某人便宜」

ambiguous (a.) 模糊兩可的；含糊不清的

Xiamen Public Security Bureau has announced that drones and other light aircraft will not be allowed to take off without authorization between Sept. 3 and 12.

廈門公安局宣布9月3日至12日期間，無人機以及其他輕航機均須取得官方許可後方能升空。

Xiamen Public Security Bureau (n.) 廈門公安局

announce (v.) 宣布；公告

light aircraft (n.) 輕航機

take off (v.) 起飛

authorization (n.) 授權

will not be allowed to v. without authorization 未經授權不得做某個動作，為雙重否定句式，表示「必須要授權才可以」

It might show that Beijing is trying to dial down cross-strait tensions.
此舉可能為中國正試圖降低兩岸近期的緊張情勢之表現。

Beijing (北京) 在新聞英文中常以首都代替國家。

dial down (v.) 減少

dial 本為電話撥號的動作，加上了down之後，則為降低或減少之意。

cross-strait (n.) 海峽兩岸

tension (n.) 緊張，多指因為關係不好或其它原因而出現的緊張狀態，也指某物被過度伸展的程度或狀態。

有「壓力，重壓，緊張」之意的單Beijing字還有strain、stress、pressure：

strain 指為了克服外力界壓力而造成的身心及情緒等方面的壓抑，用於物上，則指任何力或合力作用於一個物體上面造成的應變。

stress 側重說明承受外來的壓力，也指由於某種原因而引起的心理、生理或情緒上的緊張。

pressure 指在科學上，指單位面積上所受到的壓力 (P)，也用來引申為因某事物所產生的壓力或影響力等。

我最喜歡的一個字

正義五〇一 陳靄

中國文字博大精深，在浩瀚如海的文字中，我最喜歡的字是「愛」。字典裡寫著，「愛」這個字的意思是親慕的情緒、親密的感情。什麼是愛呢？愛包含了對家人、同學朋友之間的感情，愛無所不在，隨時隨地的陪伴在我們的身旁。有人說父愛如山，沉沉甸甸的父愛，在我們心中印象最深、感受也

最深。當我們有困難的時候，父親總是立即伸出強壯有力的大手，緊

緊的握住我們的小手，協助我們度過難

關。溫暖的懷抱裡安慰我；在我快樂的

時候，與我一起分享；永遠在我身

旁。背後一直守護著我，這就是母愛。

有人說母愛如海，像大海一樣寬

闊，當我傷心時，將我摟在她

懷裡，溫暖的懷抱裡安慰我；

在我快樂的時候，與我一起分

享；永遠在我身邊。背後一直守護著我，這就是母愛。

續下著，我當時也剛好沒帶雨傘，

我的友愛。愛無所不在，只要人人展

現一點愛，世界就會變成美好人間，

希望這個世界都能充滿「愛」。

媽媽怎麼來了？」媽媽說：

「媽媽進我的耳朵裡，是媽媽！」

我看外面的雨下得不小，所以就趕

我心目中的美好

柏村五〇一 陳品睿



上岐的美好時光

上岐六〇一 陳姿婕

時光飛逝，轉眼間我們都要畢業了。從那個3、4歲的愛哭小孩兒，在歲月的加持下茁壯成長。

九年前，那寬廣的操場，笑著迎接第一天上學的我們，幼稚園的老師那甜美的微笑，令人久久難以忘懷，聰明的學姐們，更成爲了我的偶像，心中暗想，總有一天，我也要成爲那樣的人。

時間滴答滴答的流逝，還記得九年前我們都不認識彼此，如今我們成爲了朋友，有著我們共同譜寫出的回憶，這段說長不長，說短不短的記憶，充滿了各種情感，充滿了朋友、師生、同學間的情誼，也充滿了上岐的美。

我在上岐這段時日，過得美，好又踏實，也在上岐學到了許多知識，交到了許多生命中的摯友，體驗生活中的喜怒哀樂。

讓我在上岐的時代，變得美好，小時候總想著趕快畢業，可是在我一點兒都不想畢業，可是那又能如何呢？生命的沙漏還在流逝著，牆上的時鐘也還在轉動著，命中註定我們不能停留在這裡，那我只能帶上這些回憶，繼續我那人生的旅程。再見了我的朋友們，再見了

我的暑假計劃

古城六〇一 黃思穎

在繁忙的學業中，連學生也需要休息與放鬆的時間，人就如同一條橡皮筋，久了也會鬆弛，因此我們應該適時地調整自己的心情，和給予自主學習的機會。為了不讓我的暑假荒廢，制定了井然有序的計劃，好好充實自己。

一開始，我爲自己規劃了每日的行程表。自主學習和時間管理是自理的第一步，每天準時起牀，自己發地完成例行的功課

，在這個暑假，我特別想要精進自己的閱讀能力，因爲現在的考題素養都需要

進一步，每天準時起床，自己發地完成例行的功課

，我們就要一步一腳印的在這個暑假，我特別想要精進自己的閱讀能力，因爲現在的考題素養都需要

進一步，每天準時起床，自己發地完成例行的功課

</

威尼斯影展台灣入圍破紀錄 創作能量發光受矚



告訴中央社，台灣因人才、文化等優勢，吸引各國影人來台說故事，具豐沛創作能量。

【中央社記者曾婷瑩威尼斯5日電】國際三大影展威尼斯影展盛大登場，台灣今年入圍入選作品創紀錄，更為市場展主題國。競賽片入圍團隊

齊聚，台灣作品創佳績，於影展競賽、市場展和沉浸式內容單元入圍及入選17部，為歷年數量最多。

與國際影展同時舉辦的威尼斯市場展也是活動焦點。今年主題為Venice Production Bridge，台灣首度獲邀與法國並列為市場展主題國，以Taiwan in Focus為口號推廣台灣創作。

在今屆威尼斯影展，台灣也首次參與。

中以出版品轉影視作品為目的的「出版改編版權市場展」，為亞洲唯一參展國，台灣有大辣、光磊、愛米粒出版社參與。

在市場展架構下，文策院舉辦了國

際合資論壇，由製片暨獨立策展人郭敏容擔任主持人，邀請文策院代表唐翊雯、製片王思靜和旅台義大利導演陳璽文討論國際計畫與台灣合資合製的優勢與經驗。

本屆入圍影展競賽單元的2部作品皆為文策院「國際合作投資專案計畫」投資的跨國合製作品，展現台灣國

際合製的能量。

文策院內容策進處組長唐翊雯告訴中央社，目的要讓台灣人才與國外合

作，不再做代工，而是加入國際產業鏈

，以打國家隊的方式推廣台灣品牌，

讓台灣相對小的產業圈能更開闊，

推介不同的合作機會，也讓自己在創

作企劃時擁有一個更開闊的視野」。

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

2013年導演就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很

好。當時The Last Queen拍攝過程挑戰

不斷，導演苦思解方，再度向台灣求援

，王思靜接洽文策院，獲得正面回應。

The Last Queen製片王思靜表示，

她表示，文策院就與台灣合作後製，經驗很